



Husqvarna[®]



CRT 36-26A

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	2	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	23
Biztonság.....	5	Műszaki adatok.....	26
Üzemeltetés.....	10	Tartozékok.....	28
Karbantartás.....	14	Megfelelőségi nyilatkozat.....	29
Hibaelhárítás.....	22	Védjegyek.....	29

Bevezető

Termékleírás

Ez a termék egy ráülős simító gép, beton simítására. Üzemanyagként benzint használ, és 4 ütemű belsőégésű motorral rendelkezik.

A termék használható az opcionális, tartozék lehúzó tárcsával együtt.

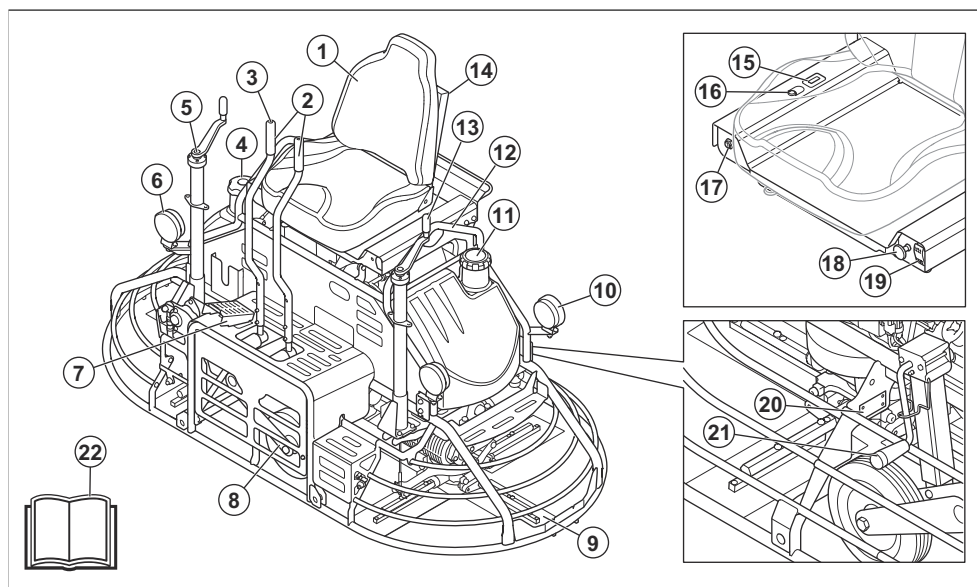
Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál.

A terméket a végső lépés előtt a kikeményedő beton

lehúzására és polírozására használják, mielőtt a felület túl szárazná válna a szükséges simításhoz. A terméket csak kültéren és megfelelő szellőztetéssel rendelkező helyeken szabad használni. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A termék áttekintése ()



1. Az ülés kezelőjelenlét-vezérlővel
2. Kormányművezérlők
3. Gomb a védőpermet szabályozásához
4. Üzemanyagtartály sapkája
5. Jobb oldali lapátszög vezérlés
6. Elülső munkalámpa

7. Gázadagoló, lábpedál
8. Beépített szállítókerekek
9. Lapát
10. Hátsó munkalámpa
11. Víz- és védőtanksapka
12. Emelési pont, 1 mindkét oldalon

13. Bal oldali lapátszög vezérlés
14. Lásd a zsebet a kezelői kézikönyv
15. Üzemóra-számláló
16. Olajnyomásjelző
17. Indítókulcs
18. Szívató
19. Munkalámpa kapcsolója
20. Típus tábla
21. A szállítókerék beállítókárja
22. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS! A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Használjon acéllemez lábbujvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.



A termék közelében tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás használata és a dohányzás.



Figyelmeztetés: Gyúlékony anyag.



Az üzemanyag betöltésekor állítsa le a motort.



Üzemanyag: Legfeljebb 10% etanolt tartalmazó, ólmozatlan benzín.



Sérülésveszély. A hajtószíj körül óvatosan járjon el.



Zúzott sérülés veszélye.



Forró felület.



Tartsa távol a kezét a lapátoktól.



Tartsa távol a lábát a lapátoktól.



Az akkumulátorsav mérgező és korróziót okozhat.



A hulladékakkumulátorokat a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az akkumulátor higanyt (Hg), kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) tartalmaz.



Emelőpont.



Indítókulcs KI állásban.



Indítókulcs BE állásban.



Indítókulcs helyzetben indítsa be a motort.



Fényszórókapcsoló.



Hidegindító.



Rögzítőkonzol.



A víztartály töltőpontja.



Alacsony motorolajnyomás.



A használati utasítás helye a terméken.
A kezelői kézikönyvet a termékkel együtt tárolja.



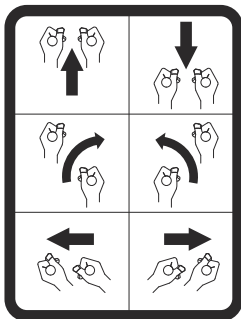
Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A terméket csak kültéren és megfelelő szellőztetéssel rendelkező helyeken szabad használni.

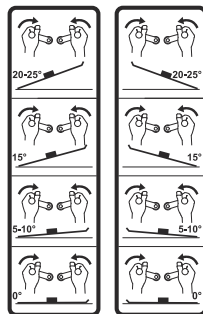
Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Kormányvezérlő címkéje



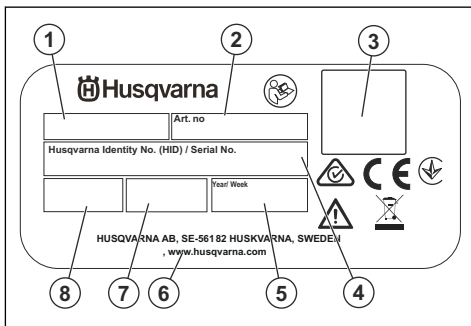
Lásd: A termék megfelelő működési minta alapján történő mozgatása 12. oldalon.

Lapátdőlés címkéje



Lásd: A lapát dőlésének szögének beállítása 13. oldalon.

Típus tábla



1. Terméktípus
2. Cikkszám
3. QR-kód
4. Sorozatszám
5. Gyártás éve és hete
6. Gyártó
7. Névleges teljesítmény
8. Tömeg

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.

- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 7. oldalon.
- A nedves beton kémiai égési sérüléseket okozhat. Használjon védőruházatot, és azonnal távolítsa el a nedves betont, ha a bőrére kerül.
- Mindig nézzen lefelé és hátrafelé, mielőtt és miközben hátrafelé közlekedik. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek kisebb vagy nagyobb tárgyak az útjában.
- Kanyarodás előtt csökkentse a sebességet.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a termék működtetése közben.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.

- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra. Maradjon az ülésben előre felé nézve. Tartsa a lábát a vezérlőfedélzeten és a kezét a vezérlőkön.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magáról leeszen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún, az ülésen és a gázadagolón nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lelógó ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a lapátoktól.
- Ne üsse meg a terméket.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Ne működtesse a terméket, ha a védőház vagy más elemek megsérültek.
- Ügyeljen arra, hogy a művelet során csak a kezelő tartózkodjon a terméken. Ne engedje, hogy mások a terméken tartózkodjanak a művelet során.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.

- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközőkbe.
- Kizárólag a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészt tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis.
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési

területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.

- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

Kipufogógázok biztonságossága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szénmonoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A kipufogógázok nem elégett szénhidrogéneket, többek között benzolt tartalmaznak. Ez nagyon fontos belégzés egészségügyi problémákat okozhat.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- A belső égésű motorral működő terméket ne használja beltérben és olyan területeken, amelyeken nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket árkokban vagy kis munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze a hangfogó épségét. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve,

ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

Kipufogódob

A hangfogó csökkenti a zajszintet, és eltereli a kipufogógázokat a gép kezelőjétől.

Hiányzó vagy hibás hangfogó esetén ne használja a terméket. A hibás vagy hiányzó hangfogó növelheti a zajszintet és a tűzveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alaplátra működik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a forró hangfogóhoz. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gázok közelében a tűzveszély elkerülése érdekében. A sérülések elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt.

A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

Kezelőjelenlét-vezérlő

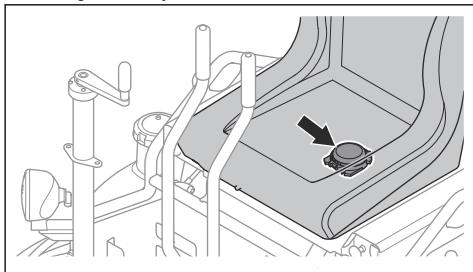
Amikor a kezelő felemelkedik az ülésből, az OPC aktiválódik. A pengék meghajtása leáll, de a motor alaplátra fordulatszámra jár. Ha a gázadagolót akkor nyomja meg, amikor a kezelő nincs az ülésben, a motor leáll.

A kezelőjelenlét-rendszer ellenőrzésének elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a kezelő ne lépjen le a termékről az ellenőrzés során. Egy kezelőnek a terméken kell tartózkodnia, hogy vészhelyzet esetén gyorsan leállíthassa azt.

1. Győződjön meg arról, hogy a kezelőjelenlét-vezérlő a megfelelő helyzetben van.



2. Emelje fel egy rövid távolságra az üléstől.
3. Nyomja meg a gázadagolót.
4. Győződjön meg arról, hogy a motor leállt.
5. Ha a kezelőjelenlét-vezérlő nem működik megfelelően, javíttassa meg egy jóváhagyott szervizközponttal.

A gyújtáskapcsoló ellenőrzése

- A gyújtáskapcsoló ellenőrzéséhez indítsa be, majd állítsa le a motort. Lásd: *A termék elindítása* 11. oldalon és *A termék leállítása* 14. oldalon.

- Ellenőrizze, hogy a motor beindul-e, amikor az indítókulcsot a START helyzetbe fordítja.
- Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e, amikor az indítókulcsot az OFF helyzetbe fordítja.

Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid-mérgezés miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltsen teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag tágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m/10 láb távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot és motorolajat, és a motor beindítása előtt hagyja megszáradni a terméket.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjával ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tárolja.

- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen arra, hogy az üzemanyag és az üzemanyagkészítők ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget.
- Ne viseljen órát, ékszereket vagy egyéb fémtárgyakat az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Jól szellőző helyiségben töltsze az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor legalább 1 m távolságot biztosítson a gyúlékony anyagoktól.
- Selejtezze le a kicserélt akkumulátort. Lásd: *Hulladékezelés* 25. oldal.
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében. Tartsa az akkumulátort nyílt lángtól és szikráktól távol.

Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább 80%-át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt felemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Ellenőrizze a terméket, a biztonsági keretet, a kezelőjelenlét-vezérlőt, a késtengelyeket és a késeket. A termék használata előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt. Lásd: *A termék megemelése* 24. oldal.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 7. oldal.
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A kopott lapátok élei élesek lehetnek. Használjon védőkesztyűt, és legyen óvatos a lapátok közelében.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távoznak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítsa el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze, hogy a termék rezgésszintje megfelelő-e. Ha a rezgésszint nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközponthoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

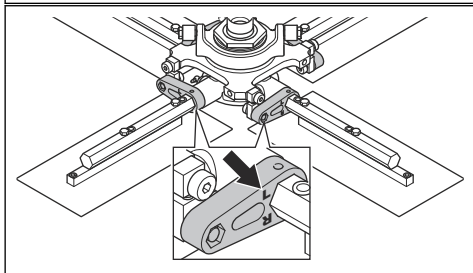
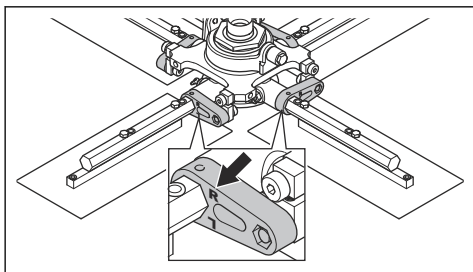
Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Vizsgálja meg a terméket és az összes alkatrészt, hogy nem sérültek-e. Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta.
- Győződjön meg arról, hogy a vízszintes lapát dőlő rudazatai megfelelően vannak összeszerelve. A kezelő ülőpozíciójából a jobb oldali rotoron R betű található a lapát dőlő rudazatának tetején. A bal oldali rotoron L betű található.



- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv15. oldalon.*

A termék új kezelőinek képzése



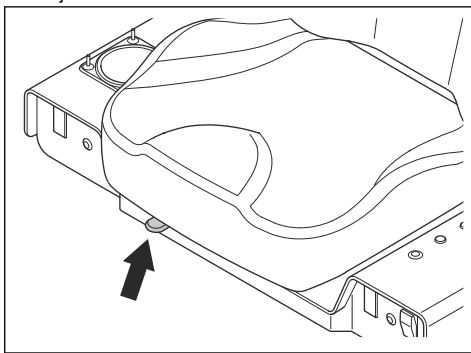
FIGYELMEZTETÉS: A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. Az új kezelőknek a használat előtt ismerniük kell az összes kezelőszervet, és meg kell tanulniuk a termék biztonságos működtetését.

1. Mutassa meg az új kezelőknek a helyes kezelői pozíciót az ülésben.
2. Mutassa meg nekik a kormányvezérlők funkcióit és a termék elindításának módját.
3. Hagyja, hogy megtanulják, hogyan kell a terméket kemény és enyhén nedves betonfelületen irányítani.
 - a) Növelje a lapát dőlésének szögét 6 mm/¼ hüvelyk értékre.
 - b) A legjobb kormányozhatóság érdekében állítsa a gázadagolót maximális teljesítményre.
 - c) Kezdje álló helyzetben, majd mozgassa a terméket egyenesen előre és 180°-os fordulatokkal.

Az ülés beállítása

Állítsa be az ülést a jobb munkapozíció és a biztonságosabb munkavégzés érdekében.

1. Üljön bele az ülésbe.
2. Tolja az ülésbeállító kart balra.



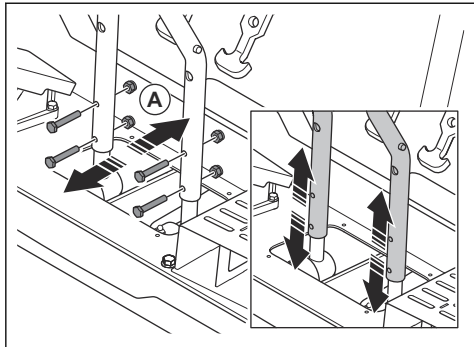
3. Állítsa az ülést a megfelelő helyzetbe.
4. Engedje el az ülésbeállító kart.

A kormányvezérlők helyzetének beállítása

A kormányvezérlők 3 helyzetbe állíthatók. A löket hosszabb, ha a kormányvezérlők felső állásban vannak.

1. Állítsa le a motort.

2. Távolítsa el a 4 csavart és a 4 anyát (A).



3. Állítsa a kormányvezérlőket a 3 állás közül az egyikbe.
4. Szerelje be a 4 csavart és a 4 anyát.

A hajtóművek bejárata

- Az első 2-4 üzemórában a motort $\frac{1}{2}$ gázzal működtesse.



VIGYÁZAT: Ha a motort teljes gázzal működteti a bejárati időszak alatt, fennáll a hajtómű károsodásának veszélye.

A lebegőtárcsák felszerelése

Lebegőtárcsák csak fényezőlapátokkal felszerelt termékeken használhatók.



VIGYÁZAT: A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák megfelelően vannak-e felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsák nem biztosítanak egyenletes eredményt.

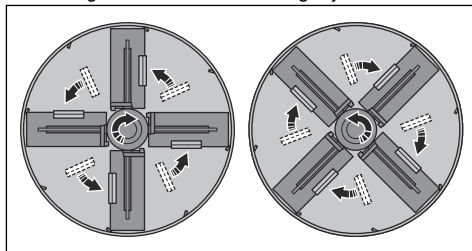


VIGYÁZAT: Távolítsa el a lehúzó tárcsákat, mielőtt felemelné a terméket. A lebegő tárcsák leeshetnek és megsérülhetnek, ha a terméket emelőberendezéssel emeli fel. Lásd: *A termék megemlése 24. oldalon.*

A megfelelő lebegőtárcsákat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

1. Állítsa le a motort, és vegye le az indítókulcsot.
2. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemlése 24. oldalon.*
3. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá, hogy a terméket stabilan tartsa emelés közben.
4. Igazítsa a lapátszerelvények közepét a lebegőtárcsák középhez.

5. Állítsa a lapát dőlésszögét 0-ra°.
6. Forgassa el a lebegőtárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.



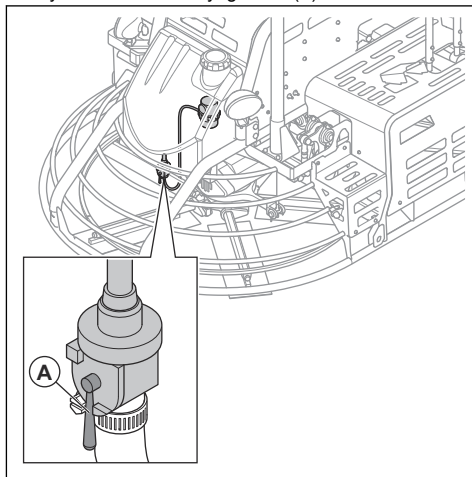
7. Forgassa el a jobb lebegőtárcsát az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.

Megjegyzés: A jobb és bal oldal a kezelő üléséből látható.

8. Győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák rögzültek a helyükön.
9. A lapátok lebegőtárcsa-tartókban való rögzítéséhez növelje meg kissé a lapátok dőlésének távolságát. Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása 13. oldalon.*

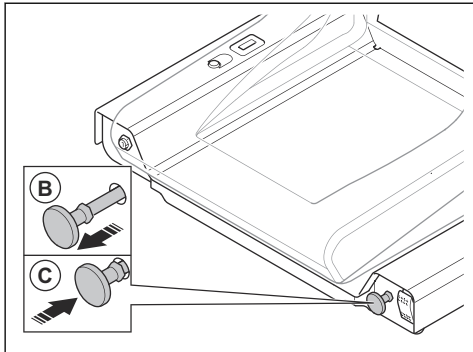
A termék elindítása

1. Nyissa ki az üzemanyagszűrőt (A).



2. Üljön be a kezelőülésbe.

3. Állítsa a szivatókart megfelelő pozícióba.



- Ha a motor hideg, zárja el a hidegindítót (B).
 - Ha a motor meleg, vagy magas a környezeti hőmérséklet, nyissa fel a fojtószelepet (C).
4. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
- Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
 - Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.
5. Hagyja a motort bemelegedni, mielőtt a terméket működtetné.

Üzem módok



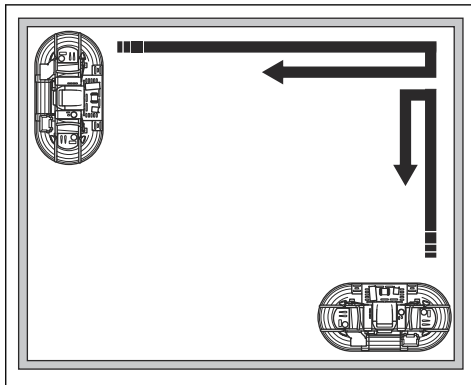
VIGYÁZAT: Keressen laza köveket, és távolítsa el azokat a betonfelületről a működtetés előtt. A laza kövek nyomot hagyhatnak, amelyet nem könnyű eltávolítani a betonfelületről.

A lehúzó művelettel eltávolíthatók a betonfelületen keletkezett egyenetlenségek. A lehúzó művelet előtt győződjön meg arról, hogy a betonfelület kellően kemény. Lépjen fel a felületre, és győződjön meg arról, hogy a cipőnyom mélysége kisebb, mint 3 mm/0,12 hüvelyk.

Ha a lehúzó művelet befejeződött, a betonfelület készen áll a betonsimítási műveletre. A betonsimítási művelet növeli a betonfelület sűrűségét, és segít egyenletesebbé és keményebbé tenni.

A termék megfelelő működési minta alapján történő mozgatása

- Mozgassa a terméket egyenesen előre a betonfelületen.



- Lebegő működés közben: Kezdje az első lehúzó menetet a simító menetekhez képest 90°-kal, hogy eltávolítsa az esztrichek által hagyott tökéletlenségeket. Mindig haladjon át a következő néhány meneten, a sík padlózat eléréséhez. A betonfelület végénél tolja a terméket oldalra, majd hátrafelé az ellenkező irányba. Győződjön meg arról, hogy átfedés van a kezelést már kapott felülettel. Az átfedésnek legalább a vágószerkezet 1/2-ének kell lennie. Lassan és óvatosan fordítsa el a terméket, és csak akkor, ha tárgyak, például csövek közelében dolgozik.



VIGYÁZAT: Ne forgassa a terméket lehúzási művelet közben, hacsak nem szükséges. Ez elmozdíthatja a nedves betont, és horpadásokat, lyukakat és sérüléseket okozhat a betonfelületen.

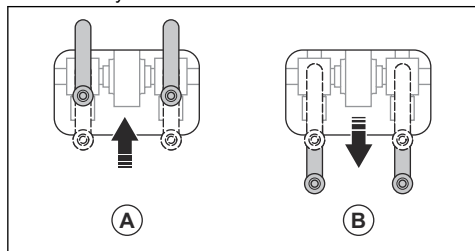
- A simítási művelet során: A betonfelület végénél forduljon meg 180°-ban, és mozgassa a terméket egyenesen előre a másik végéhez. Ügyeljen arra, hogy a vágószerkezet átmérője legalább 1/2 µm legyen.

A termék mozgatása kormányvezérlőkkel

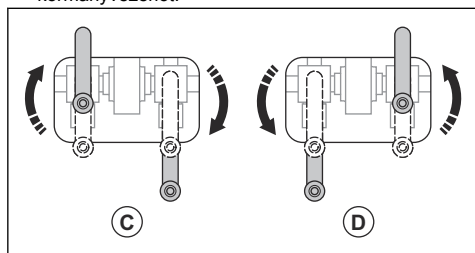


VIGYÁZAT: Ne nyomja vagy húzza a kormányvezérlőket gyorsan vagy erővel. Ez a kormányvezérlők károsodását okozza, és a termék rázkódását okozhat, aminek hatására a felület megsérülhet.

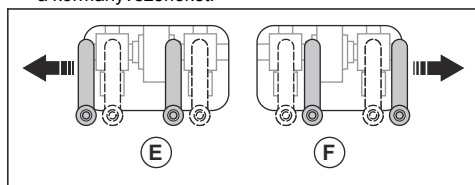
- A: A termék előre mozgathatóságához nyomja előre a kormányvezérlőket.



- B: A termék hátrafelé történő mozgathatóságához húzza hátrafelé a kormányvezérlőket.
- C: Az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításhoz tolja előre a bal oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a jobb oldali kormányvezérlőt.



- D: Az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításhoz tolja előre a jobb oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a bal oldali kormányvezérlőt.
- E: A balra történő mozgathatáshoz tolja balra a kormányvezérlőket.

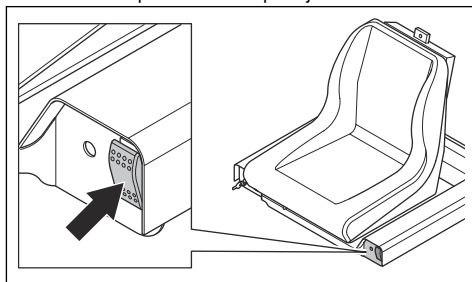


- F: A jobbra történő mozgathatáshoz tolja jobbra a kormányvezérlőket.

A munkalámpák működtetése

A termék 2 munkalámpával rendelkezik elől és 2 munkalámpával hátul.

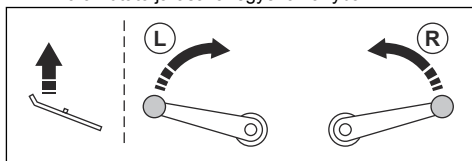
- Nyomja meg a munkalámpa kapcsolót, hogy a munkalámpák be- és kikapcsoljanak.



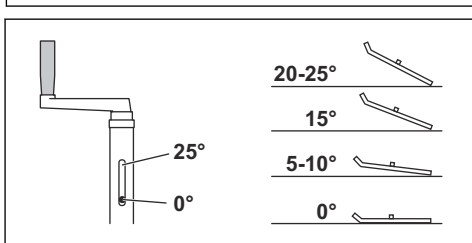
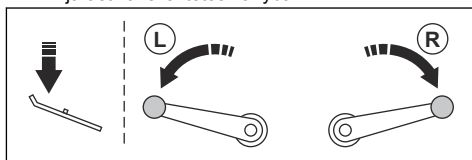
A lapát dőlésének szögének beállítása

1. Állítsa be a lapát dőlését a termék bal oldalán, majd ugyanezt a lapát dőlésszöveget a termék jobb oldalán.

- a) A lapát dőlésének növeléséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával ellentétes irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával egyező irányba.



- b) A lapát dőlésének csökkentéséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával egyező irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.



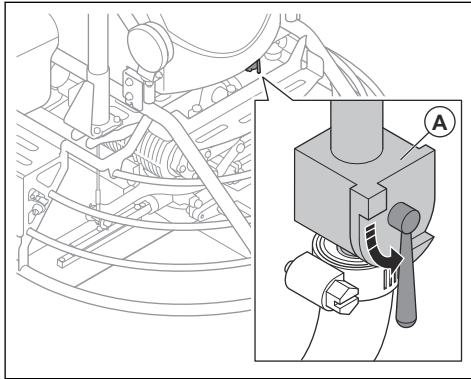
Ajánlott lapátdőlésszög különböző betonfelületi viszonyok esetén

A betonfelület állapota	Javasolt lapátfordulat-szám
Nedves	Lapos, 0°
Nedvesről műanyagra	Kis dőlésszög, 5-10°
Nem teljesen kemény	Mérsékelt dőlésszög, 15°
Kemény	Maximális dőlésszög, 20-25°

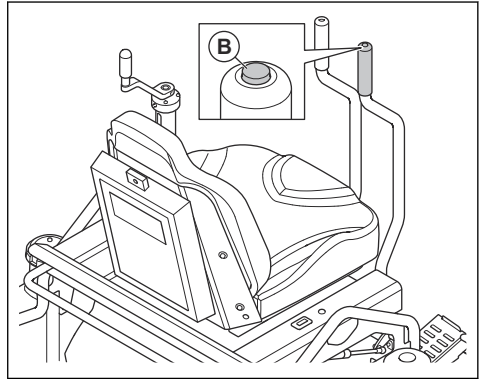
A víz- és védelmi permetezőrendszer használata

A védelmi permetezőrendszer a betont a művelet közben kellően nedvesen tartja. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C/32 °F-nál magasabb, mielőtt a védelmi permetezőrendszert használná.

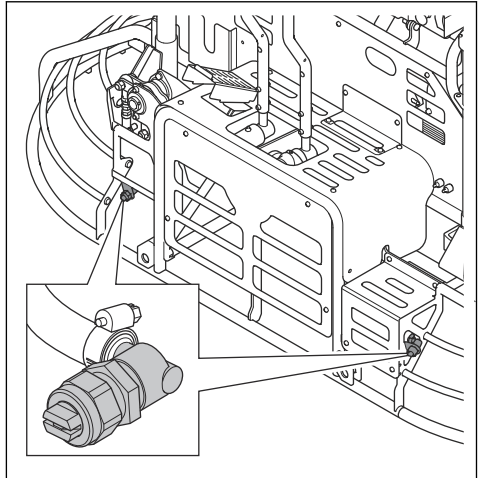
1. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel vagy vízbázisú védőszerral.
2. Nyissa ki a szelepet (A).



3. A vízszivattyú elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi permetezőrendszer vezérlőjét (B).



A termék víz vagy vízbázisú védőszert permetez az elején található 2 fúvókából.



A termék leállítása

1. Állítsa a kormányvezérlőket semleges helyzetbe.
2. Engedje el a gázadagolót.
3. Fordítsa az indítókulcsot a OFF pozícióba. A motor leáll.

Karbantartás

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmettesse a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a szakképzett szervizszolgáltatást, javítást. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás.

Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Olvassa el a motor kézikönyvében található utasításokat.

Általános termékkarbantartás	Naponta	20 üzemóránként	50 üzemóránként	300 üzemóránként
Ellenőrizze, hogy nem szívárogo-e az üzemanyag vagy az olaj.	*			
A művelet után azonnal tisztítsa meg a terméket.	X			
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*			
Vizsgálja meg a termék külső részeit kopás és sérülések szempontjából.	*			
Ellenőrizze, hogy a gázadagoló, mozgásvezérlők és a lapát dőlésszögének szabályozói akadálytalanul mozognak-e.	*			
Ellenőrizze a védelmi permetezőrendszer szívágását.	*			
Kenje meg a lapáttengelyeket.	X			
Ellenőrizze a hajtóművekben lévő olajsintet.		X		
Kenje meg a vezérlő rudazatokat.		X		
Ellenőrizze a hajtósíj épségét.			X	
Cseréljen olajat a hajtóművekben.				X

A motor karbantartása	Naponta	100 üzemóránként	200 üzemóránként	300 üzemóránként
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.	*			
4 üzemóránként ellenőrizze a motorolaj szintjét.	X			
Tisztítsa meg a légszűrőt. Szükség esetén cserélje ki az alkatrészeket.	X			
Cserélje le a motorolajat az első 20 üzemóra után, majd a következő időközönként.		O		
Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.		O		
Vizsgálja át és tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát.			O	
Cserélje ki az olajszűrőt.			O	
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.				O
Cserélje ki a gyújtógyertyát.				X

A termék tisztítása



VIGYÁZAT: A nagynyomású víz károsíthatja a termék egyes alkatrészeit. A tisztításhoz kizárólag tiszta és nedves ruhát használjon.

- A kezelőhely és ezen alkatrészek tisztításához csak tiszta és nedves ruhát használjon:
 - a) Az ülés, a kormányvezérlők, a vezérlőkapcsolók, a kulcsos kapcsoló, a visszajelzők és a gázadagoló.
 - b) A lámpedál.
 - c) A biztosítékok.
 - d) Az elektromos alkatrészek.
- Minden használatot követően távolítsa el a betont a termék felületéről, mielőtt az megkeményedne.
- Nagynyomású mosóberendezéssel távolítsa el a betont és a nemkívánatos anyagokat a késekről, a kerekekről és a védőgyűrűről.
- Legalább 1 m/3 láb távolságból tisztítsa meg a termék burkolatát nagynyomású mosóberendezéssel.
- Permetezze be a tengelycsapokat és a védőgyűrűt betonleválasztó olajjal vagy a beton tapadását gátló anyaggal. Ez megkönnyíti a termék tisztítását a következő használat után.

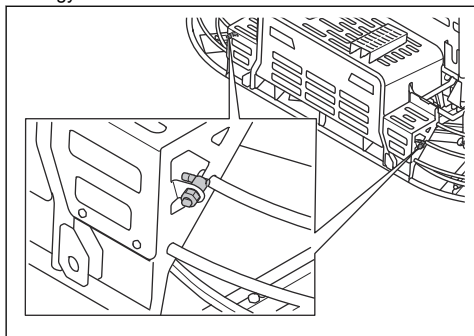


VIGYÁZAT: Ne permetezzen betonleválasztó olajat vagy a beton tapadását gátló anyagot a lapátokra.

- A termék tisztítása után vigyen fel kenőzsírt az összes zsírófejre. Ez megakadályozza, hogy piszkos víz maradjon a késagy belső felületein.

A permetezőfúvókák működésének ellenőrzése

- Ellenőrizze a szórófejeket, és győződjön meg róla, hogy nincsenek-e eltömődve.



- Szükség szerint tisztítsa meg a permetezőfúvókákat és a permetezőfúvókák szűrőit.

- A sérülések elkerülése érdekében óvatosan húzza meg a permetezőfúvókákat.
- Ellenőrizze a tömlőket, és győződjön meg róla, hogy nem sérültek-e.
- Győződjön meg arról, hogy a szórófejek vízszintesen permetezzenek.

A levegőszűrő tisztítása és cseréje



FIGYELMEZTETÉS: A levegőszűrő tisztítása és cseréje során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A sérült levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por belélegzése ártalmas lehet az egészségre.

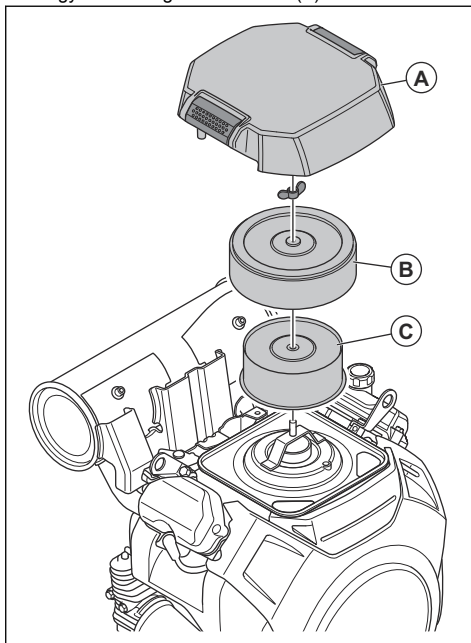


FIGYELMEZTETÉS: Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.



VIGYÁZAT: Mindig cserélje ki a sérült levegőszűrőt, vagy ha a levegőszűrőbetéteket nem lehet teljesen megtisztítani. Fennáll a veszélye annak, hogy por kerül a motorba, és kárt okoz.

- Vegye le a levegőszűrő fedelét (A).



- Távolítsa el a habszivacs szűrő elemet (B) és a papírszűrő elemet (C).
- Kefe segítségével tisztítsa meg a levegőszűrő házát.
- Ellenőrizze, hogy nem károsodtak-e a levegőszűrő elemei.
- Ütögesse hozzá a papírszűrőt egy kemény felülethez, vagy használjon porszívót a részecskék eltávolítására.



VIGYÁZAT: Ügyeljen, hogy a porszívó fúvókája ne érjen hozzá a papírszűrő elemhez. Tartson kis távolságot. A papírszűrő elem érzékeny felülete károsodik, ha hozzáér valamilyen tárgy.

- Tisztítsa meg a habszivacs szűrőt szappanos vízzel.
- Öblítse le tiszta vízzel a habszivacs szűrőt.
- Nyomja össze a habszivacs szűrőt a víz eltávolításához, majd várja meg, amíg teljesen megszárad.

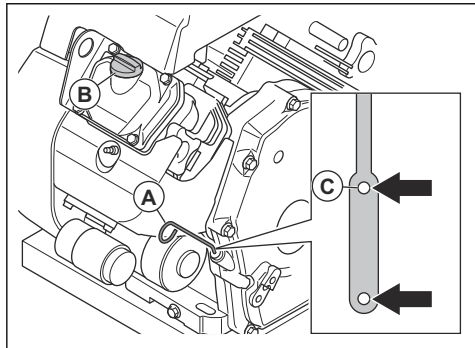


VIGYÁZAT: Ne öntsön olajat a habszivacs szűrőbetétre.

- A levegőszűrő beszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

A motorolajszint ellenőrzése

- Vegye ki a nivópálcát (A).



- Törölje le az olajat a nivópálcáról, és tegye vissza.
- Vegye ki a nivópálcát, és ellenőrizze rajta az olajszintet. Az olajszint akkor megfelelő, ha az olaj a nivópálcán lévő 2 jelzés között van.
- Ha az olajszint alacsony, távolítsa el az olajtartály sapkáját (B), töltsön fel motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.
- Ügyeljen arra, hogy az olajszint ne legyen a nivópálca felső jelölése (C) felett.
- Szerelje fel az olajtartály sapkáját.

A motorolaj cseréje

A motorolaj cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

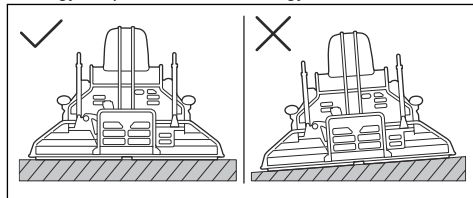
Az olajszűrő cseréje

A motorolajszűrő cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

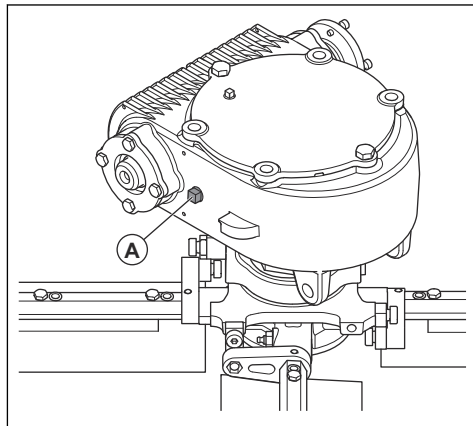
A hajtómű olajszintjének ellenőrzése

A terméken 2 hajtómű található. Végezze el ezt az eljárást minden hajtómű esetében.

- Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.



- Távolítsa el az egyik olajbetöltő csavart (A). A hajtómű bal és jobb oldalán olajbetöltő csavarok találhatók.



- Ellenőrizze a hajtómű olajának szintjét. Az olajszint akkor megfelelő, ha az olajszint az olajbetöltő csavar furatának menetének aljánál van.
- Ha a motorolaj-szint túl alacsony, töltsön fel a megfelelő olajjal. Lásd: *Műszaki adatok26. oldalon.*



VIGYÁZAT: Ne töltsön be túl sok olajat, és ne keverjen össze különböző típusú hajtóműolajat. A hajtómű megsérülhet.

- Szárítsa meg a hajtóműben lévő olajbetöltő nyílás és az olajbetöltő csavar meneteit.

6. Vigyen fel LOCTITE® 565™ vagy azzal egyenértékű anyagot az olajbetöltő csavar meneteire.
7. Helyezze fel az olajbetöltő csavart.
8. Húzza meg az olajbetöltő csavarokat 16–20 Nm/12–15 lb-Ft nyomatékkal.

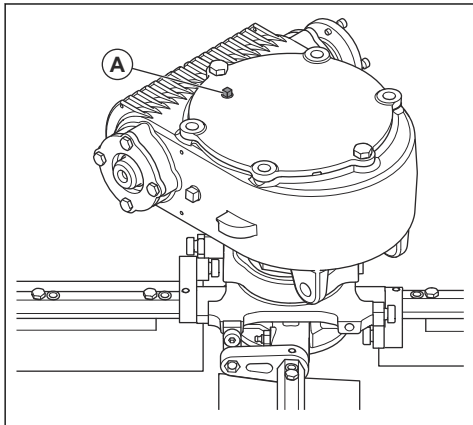
A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

Ezt az eljárást minden alkalommal végezze el, amikor ellenőrzi a hajtómű olajsztintjét.



VIGYZAT: Ha a nyomáscsökkentő szelep eltömődött, fennáll az olaj szivárgásának veszélye a hajtómű tengelytömítésekből.

1. Vizsgálja meg a nyomáscsökkentő szelepet (A).



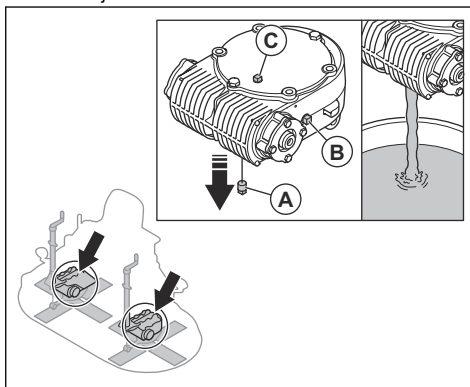
2. Ha eltömődött, tisztítsa meg.
3. Ha a nyomáscsökkentő szelepet nem lehet tisztítani, cserélje ki.

A sebességváltóban lévő olaj cseréje

A terméken 2 hajtómű található. Végezze el ezt az eljárást minden hajtómű esetében.

1. Helyezzen egy legalább 3,8 l/4,0 qts ürtartalmú edényt a hajtómű alá.
2. Az olaj hajtóműből való leeresztéséhez végezze el a következő lépéseket:

- a) Távolítsa el az olajleeresztő csavart (A) a hajtóműből, és engedje le teljesen a hajtóművet.



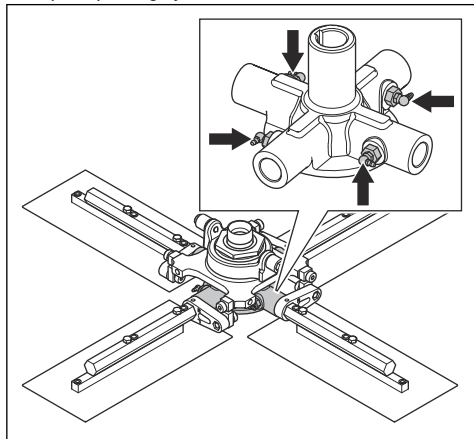
- b) Távolítsa el az olajbetöltő csavarokat (B) a hajtóműről, hogy megkönnyítse az olaj leeresztését. A hajtómű bal és jobb oldalán olajbetöltő csavarok találhatók.
 - c) Emelje meg a termék hátulját, hogy a maradék olaj kifolyjon.
 - d) Ha az összes olaj kifolyt, helyezze vissza a terméket vízszintes talajra.
3. Szárítsa meg a hajtóműben lévő olajleeresztő nyílás és az olajleeresztő csavar meneteit.
 4. Vigyen fel LOCTITE® 565™ vagy azzal egyenértékű anyagot az olajleeresztő csavar meneteire.
 5. Hajtsa be a hajtómű (A) olajleeresztő csavarját.
 6. Töltse fel a hajtóművet olajjal, lásd: *A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése 17. oldalon.*

A lapáttengelyek kenése

Általános típusú zsírt használjon.

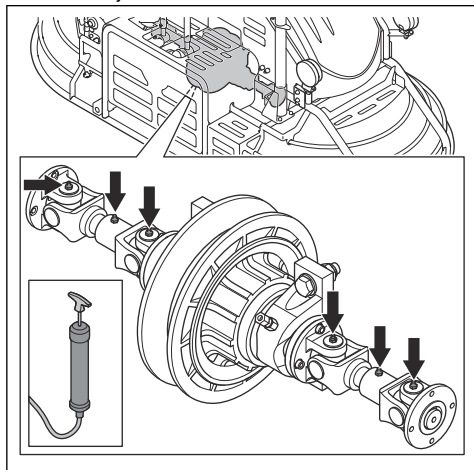
1. Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.
2. Állítsa le a motort és válassza le az akkumulátort.
3. Növelje a lapát dőlésszögét a maximális szögig. Ez megkönnyíti a hozzáférést a zsírszöfjekhez.
4. Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírszöfzsemeteket.

5. Préselje át a zsírt a zsírzószemekben, amíg az ki nem lép a lapáttengelyek körül.



A kardáncsuklók kenése

- Használjon univerzális kardáncsuklózsírt.
- A hajtórendszer kenéséhez nyomja be a zsírt a zsírzófejek keresztül.

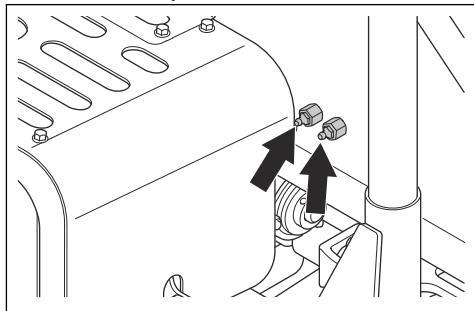


- Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzószemeket.

A hajtórendszer csapágýainak kenése

1. Használjon általános kenőzsírt, lásd: *Műszaki adatok* 26. oldalon.

2. A hajtórendszer csapágýainak kenéséhez nyomja be a zsírt a zsírzófejek keresztül.



3. Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzószemeket.

A lapáttengelyek beállítása



FIGYELMEZTETÉS:

A lapáttengelyek beállítása előtt állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



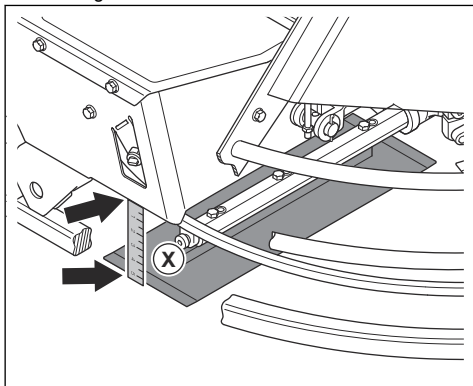
FIGYELMEZTETÉS:

Használjon védőkesztyűt. A lapátok vágásos sérülést okozhatnak.

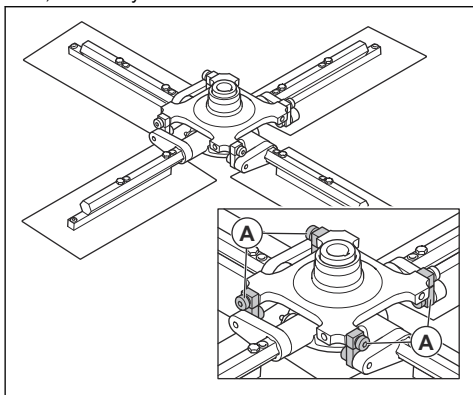
A lapáttengelyek beállítását az alábbi körülmények között kell elvégezni:

- Új lapáttengelyt szerelnek be.
 - A vágószerkezet szét van szerelve.
 - A termék működtetés közben rázkódik.
1. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel, amíg a lapátok nem érintkeznek a talajjal. Lásd: *A termék megemlése* 24. oldalon.
 2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
 3. Állítsa a lapát dőlésszögét $\frac{1}{2}$ és a teljes lapátdőlés közé, körülbelül 12° -ra.
 4. A lapáttengely és a lapáttengely lemeze közötti csatlakozásban kis holtjáték van. Csavarja el az egyes lapátokat, amíg a lapát alsó vége a holtjáték legalacsonyabb pontján van.

- Mérje meg a távolságot (X) a keret és a lapát alsó széle között. Forgassa el az ékszíjat a lapátok forgatásához, hogy megmérje az egyes lapátok távolságát.



- Számítsa ki az összes lapát átlagos távolságát (X).
- Lazítsa meg vagy húzza meg az osztókarokat (A), hogy az egyes lapátok távolságát (X) $\pm 1,25$ mm/0,050 hüvelykre állítsa be.



A lapáttengely cseréje



FIGYELMEZTETÉS:

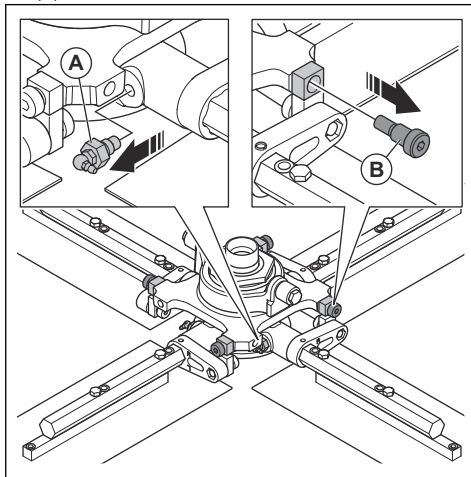
A lapáttengelyek cseréje előtt állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



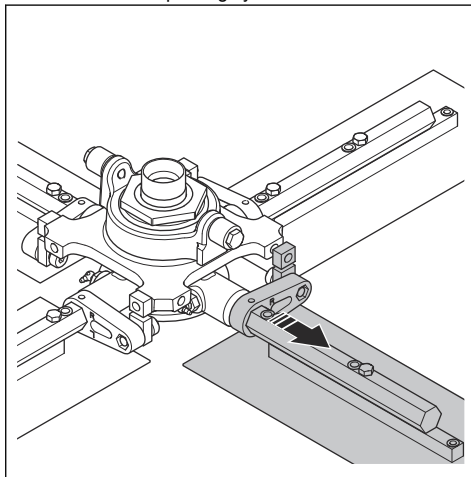
FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

- Hozzáférés a lapátszerelvényhez. Lásd: *A lapátok cseréje* 20. oldalon.

- Távolítsa el a zsírszöszemet (A) és a vállas csavart (B).



- Távolítsa el a lapáttengelyt.



- Kenje be zsírral a csavarok menetét, hogy a következő alkalommal könnyebb legyen a csavarok eltávolítása.
- Szerelje fel az új lapáttengelyt alátétekkel és a megkent csavarral.

A lapátok cseréje



FIGYELMEZTETÉS:

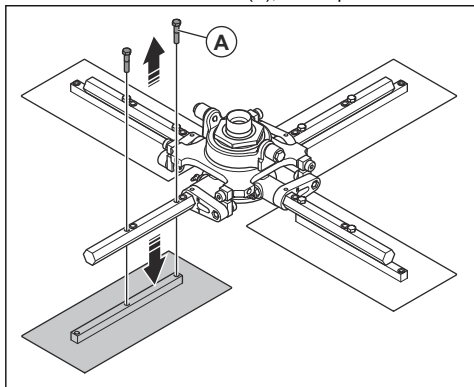
Mielőtt kicseréli a lapátokat, állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



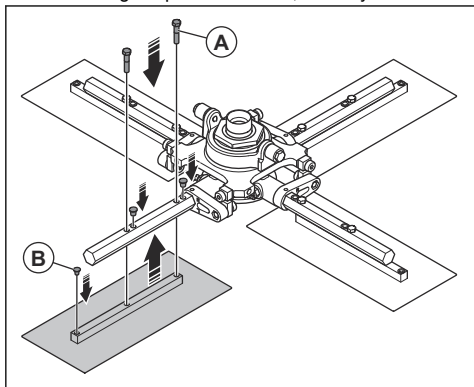
FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

A megfelelő lapátokat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervízhez.

1. A lapátszerelvényhez való hozzáféréshez végezze el az egyik eljárást:
 - a) Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemlése* 24. oldalon.
 - b) Emelje fel a terméket a beépített szállítókerekekkel. Lásd: *A termék mozgatása a beépített szállítókerekeken* 23. oldalon.
2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
3. Távolítsa el a csavarokat (A), és a lapátot.



4. Igazítsa a lapáttengely csavarfuratait az új lapát csavarfurataihoz.
5. Kenje be zsírral a csavarok menetét, hogy a következő alkalommal könnyebb legyen a csavarok eltávolítása.
6. Szerelje fel az új lapátot megkent csavarokkal (A). Húzza meg a lapátot 27 Nm/19,9 lb-ft nyomatékkal.



7. Helyezzen műanyag dugókat (B) a lapát megmaradt furataiba. Ez annak biztosítására szolgál, hogy a lapátok fordított helyzetében a furatok ne töltődjenek el betonnal.
8. Minden lapát esetén végezze el ezt az eljárást.

Az akkumulátor töltése

- Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, akkor a használat előtt teljesen töltsen fel.
- Olyan akkumulátortöltőt használjon, amely automatikusan beállítja a feszültséget. Javasoljuk, hogy 2 fokozatú, állandó feszültségű töltőt használjon, amely csepptöltésre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A megfelelő akkumulátortöltővel kapcsolatos tudnivalókat illetően forduljon egy Husqvarna szakkereskedőhöz.
- A termék tárolása során a téli időszakban 1-2 alkalommal csepptöltést kell végezni.

A motor vérszindítása

Ha az akkumulátor túl gyenge a motor beindításához, összekötőkábeleket is használhat a vérszindítás elvégzéshez. A termék 12 V-os rendszerrel és negatív testeléssel rendelkezik. A vérszindításhoz használt termék rendszerének is 12 V-osnak kell lennie, illetve negatív testeléssel kell rendelkeznie.

Az összekötőkábelek csatlakoztatása

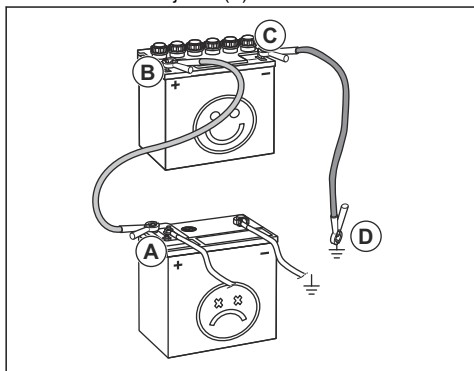


FIGYELMEZTETÉS: Fennáll a robbanás veszélye, mivel az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. A feltöltött akkumulátor negatív saruját soha ne csatlakoztassa és ne közelítse a gyenge akkumulátor negatív sarujához.



VIGYÁZAT: Ne használja a termék akkumulátorát más járművek indításához.

1. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel egyik végét a gyenge akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (A).



2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel másik végét a feltöltött akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (B).



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a piros akkumulátorkábel végei hozzáérjenek az alvázhhoz. Ez rövidzárlatot okoz.

3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel egyik végét a feltöltött akkumulátor NEGATÍV (-) akkumulátorsarujához (C).
4. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel másik végét egy ALVÁZTESTELÉSHEZ (D), távol a benzintartálytól és az akkumulátortól.

Az összekötőkábelek leválasztása

Megjegyzés: A csatlakoztatással ellentétes sorrendben válassza le az összekötőkábeleket.

1. Válassza le a FEKETE kábelt az alvásról.
2. Válassza le a FEKETE kábelt a teljesen feltöltött akkumulátorról.
3. Válassza le a PIROS kábelt a 2 akkumulátorról.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok</i> 26. oldalon.
	Az akkumulátorcsatlakozások lazák, vagy korróziót okoztak.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozásait. Tisztítsa meg az akkumulátorcsatlakozásokat.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Az indító sérült.	Cserélje ki az indítót.
A motor nem indul könnyen.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok</i> 26. oldalon.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort.
	Eltömődött az üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	Az üzemanyagkör hibás	Ellenőrizze az üzemanyagvezetékeket.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem stabil és túl nagy a rezgése.	1 vagy több simítókar meghajlott vagy sérült.	Cserélje ki a sérült simítókarokat. Lásd: <i>A lapáttengely cseréje 20. oldalon.</i>
	1 vagy több simítókarja elállítódott.	Állítsa be a simítókarokat. Lásd: <i>A lapáttengelyek beállítása 19. oldalon.</i>
	1 vagy simítólapát elgörbült vagy megsérült.	Cserélje ki a sérült simítólapátokat.
A kormányrendszer tartománya túl széles, és a termék nem könnyen kormányozható.	A forgócsapcsapágyságok és a rúdvégek kopottak.	Ellenőrizze a forgócsapágyságokat és a rúdvégeket. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
A termék nem indul el.	Az ékszíj elszakadt.	
	A lapátok vagy lécek alja és a betonfelület között vákuum keletkezett.	Cserélje ki a lapátok dőlésszögét, vagy működtesse a kormányrendszert a szívás leállításához.
	A hajtómű kimeneti tengelyének kulcsa eltört.	Cserélje ki a sérült kulcsot.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



FIGYELMEZTETÉS: Ha opcionális lebegőtárcsa van felszerelve a berendezésre, szállítás előtt távolítsa el azokat. Fennáll a veszélye annak, hogy a lebegőtárcsák leesnek, és sérülést vagy kárt okoznak.

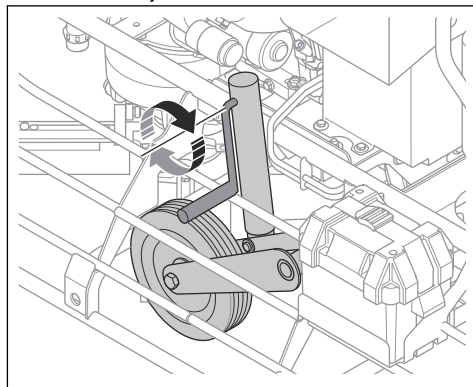
A termék megemelve hordozható kisebb távolságokon. A hosszabb távon történő szállításhoz helyezze a terméket egy szállítójárműre.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

A termék mozgatása a beépített szállítókerekeken

1. A szállítókerekek leengedéséhez és a termék felemeléséhez fordítsa el a termék hátulján található fogantyút. Engedje le a szállítókerekeket, amíg a lapátok 76–102 mm/3–4 hüvelyk magasan nem lesznek a talajról.



2. A termék mozgatásához nyomja meg a keret felső részét.



VIGYÁZAT: A szállítókerekek csak rövid távú szállításra szolgálnak.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. Lásd: *Műszaki adatok* 26. oldalon.



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Győződjön meg arról, hogy az ülés mindkét oldalán lévő emelési pontok megfelelően vannak felszerelve, és nem sérültek.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpontok károsodását okozhatják.



FIGYELMEZTETÉS: Csak az emelési pontok elég stabilak a termék megtartásához. A termék megemelését csak az emelőpontokon végezze. Ne rögzítse az emelőberendezést a védőkerethez vagy a termék egyéb részeihez. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.

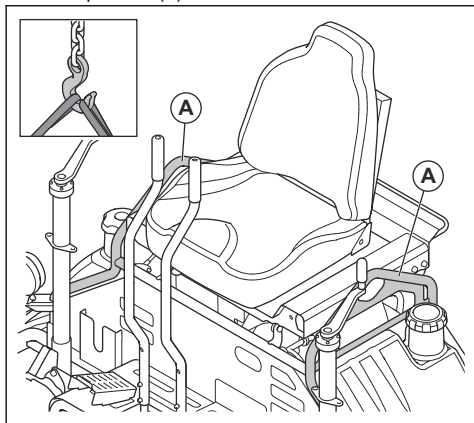


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.



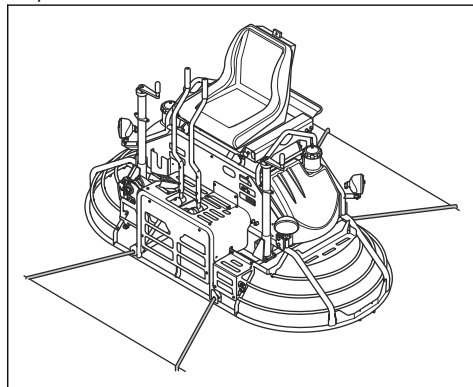
VIGYÁZAT: Távolítsa el a lapátokat a termék felemelése előtt. A lapátok leeshetnek és sérülést okozhatnak.

- Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőponthoz (A).



A termék járművön történő szállításra való előkészítése

1. Ha a terméket a szállítójárműre emeli, lásd: *A termék megemelése* 24. oldalon.
2. Ha a terméket utánfutóra helyezi, ne használja a termék utánfutó-emelőjét az utánfutó nyelvének megtámasztására szállítás közben.
3. Győződjön meg róla, hogy a lapátok dőlése 0°-ra van beállítva, hogy elkerülje a lapátok sérülését.
4. Rögzítse a terméket a szállítójárműhöz a rögzítési pontokon.



A termék felkészítése hosszú időn át tartó tárolásra

A következő lépéseket a termék 30 napnál hosszabb ideig történő tárolása előtt végezze el.

- Végezze el a szükséges javításokat. Javítsa ki a festékhibákat a rozsdásodás elkerülése érdekében.
- Végezze el a karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv* 15. oldalon.
- Kenje meg az összes szerelvényt.
- Indítsa be a motort, zárja el az üzemanyagszelepet, és járassa a motort, amíg le nem áll.
- Készítse elő a motort a hosszú távú tárolásra. Lásd a motor gyártó által biztosított kézikönyvet.
- Eressze le az üzemanyagtartályt.
- Eressze le a víztartályt. Ha a környezeti hőmérséklet fagypont alatt van, a maradék víz károsíthatja a védelmi permetezőrendszert.
- Vegye ki az akkumulátort, és tárolás közben rendszeres időközönként töltsse fel.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket. Távolítsa el a gumi alkatrészekben lévő olajat és port.
- Készítse elő a motort a hosszú távú tárolásra. Lásd: *A motor előkészítése hosszú távú tárolásra* 25. oldalon.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

A motor előkészítése hosszú távú tárolásra

- Tárolás előtt tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.
- Cseréljen motorolajat.
- Végezze el a következő motorkarbantartási eljárást:
 - a) Válassza le a gyertyakábeleket, és távolítsa el a gyújtógyertyákat.
 - b) Tegyen körülbelül 30 ml SAE 30W olajat mindegyik hengerbe a gyújtógyertya nyílásán keresztül.
 - c) Szerelje be a gyújtógyertyákat, de ne csatlakoztassa a gyújtógyertya vezetékeit.
- Fordítsa el az indítókulcsot indítási helyzetbe 2 másodpercre. Ez a motortengely forgását okozza, és az olaj a hengerekbe kerül.
- Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábeleit.

Hulladékkezelés

- A vegyi anyagok veszélyesek lehetnek, és tilos kiönteni őket a talajra. A használt vegyi anyagokat adja le egy szakszervizben vagy egy erre kijelölt gyűjtőponton.
- Amikor a termék elhasználódott, küldje el a kereskedőhöz vagy egy megfelelő újrahasznosítási pontra.
- Az olaj, olajszűrő, üzemanyag és akkumulátor negatív hatásokat gyakorolhat a környezetre. Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Ne selejtezze le az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.
- Juttassa el az akkumulátort egy Husqvarna szervizbe vagy adja le egy erre kijelölt gyűjtőponton.

Műszaki adatok

Üzemi tömeg szállítókerekkel, EN500, kg/font	423,5/932,5
Motor márkája, típusa	Honda, GX690
Teljesítmény: kW/LE / ford./perc ¹	16,5/22,1 3600-as fordulatszámon
Üzemanyagtartály térfogata, l/qts	24,6/26
Üzemanyag típusa	Benzines E10
Rotorfordulatszám minimum/maximum, ford./perc	25/165
Tengelykapcsoló típusa	CVT
Lapátkar típusa	Csavarozható
Lapátdőlés, °	0–25
Hajtómű típusa	Nagy teherbírású
Hajtóműolaj	Shell Omala S4 WE 460 vagy ezzel egyenértékű
Hajtómű olajkapacitása, minden hajtómű, l/qts	1,6/1,7
Víz/védőtank térfogata, l/qts	24,5/25,8
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy qts/óra	6,7 vagy 7
Simítási átmérő, mm/hüvelyk	915/36
Simítási szélesség, mm/hüvelyk	1830/72
Lapátok száma	8
Lapát kiviteli mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	356×153/14×6
Kombinált pengeméret, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	356×203/14×8
Lapát lebegő mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	356×254/14×10
EU5 CO2, g/kwh	751
Mért hangteljesítményszint (L_w), dB (A), megközelítőleg 1 pW ²	104,7
Hangnyomásszint L_p a kezelő fülénél, dB(A) ³	91,2
Rezgésérték, m/s ² ⁴	2,94
Fogantyú (bal/jobbs), m/s ²	2,94/2,55

¹ A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

² Mért hangteljesítményszint (L_w) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság (K_{wA}) 2,5 dB (A).

³ Hangnyomásszint (L_p) az EN ISO 12649 és EN ISO 11201 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság K_{pA} 2,5 dB (A).

⁴ Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

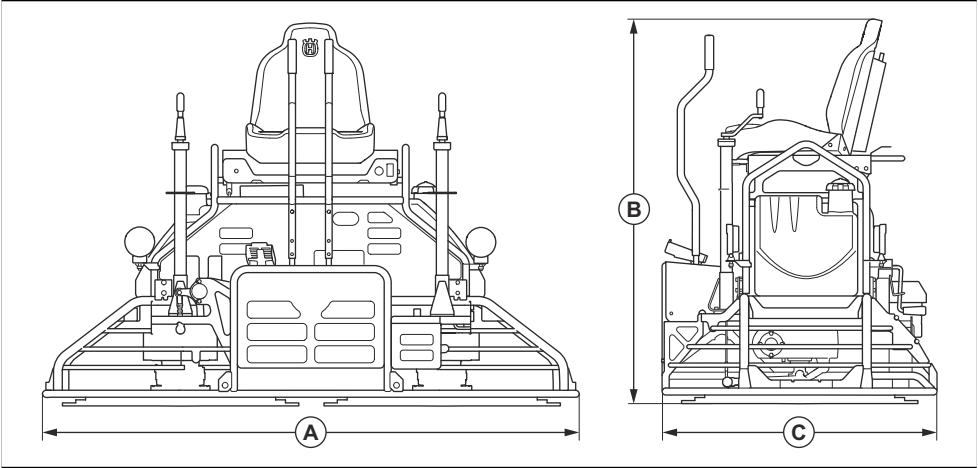
Ülés, m/s ²	0,64
------------------------	------

Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

Termék méretei



A	Hossz, mm/hűv.	2046/80,1
B	Magasság, mm/hűv.	1459/56,8
C	Szélesség, mm/hűv.	1044/41,1

Tartozékok

Korong típusa	Rendeltetésszerű használálat	Leírás
Lehúzó tárcsa	Lehúzó művelet	- Lapos/ívelt. - Fényező lapátokra vagy kombinált lapátokra felerősítve.
Kombinált lapát	Lehúzó művelet és simító művelet	- A többi lapáttípust helyettesíti. - Lehúzó lapátokkal együtt használható.
Fényező lapát	Simító művelet	- Kicsitől maximális lapátdőlésig. - Szimmetrikus, minden széle lapos.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Betonsimító gép, rotoros
Márka	Husqvarna
Típus/modell	CRT 36-26A
Megjelölés	2025-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2025-05-26

Christian Nyberg

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



Védjegyek

A LOCTITE a Henkel Corporation bejegyzett védjegye.
Az 545 a Henkel Corporation védjegye.



www.husqvarnaconstruction.com

Eredeti útmutatás

1142158-58



2025-07-10